

# 4-16x50 Klassik - 4-16x50 Klassik LM P3 0,5cm cw BDC / Klassik CT

The 4-16×50 Klassik from Schmidt and Bender is a high-performance riflescope tailored for serious hunters and marksmen who demand clarity, precision and flexibility in long-range engagements. Featuring a generous magnification range of 4–16× and a 50 mm objective lens, it excels in delivering bright, detailed imaging even in challenging light conditions.

Equipped with a first focal plane (FFP) reticle, the hold points remain accurate across the full zoom spectrum—ensuring reliable shot placement whether at medium or extended distances. The 90 mm eye relief offers comfortable mounting and rapid target acquisition, and the optically refined design supports swift engagement when precision counts.

NO IMAGE  
AVAILABLE

One of the standout features of the 4-16×50 Klassik is its turret system offering a 0.5 cm click value at 100 m in selected configurations—perfect for finely tuned elevation adjustments at long range. The variable parallax adjustment (from 50 m) enhances accuracy across distance, ensuring optimal performance in varied hunting setups.

## Key Specifications:

Magnification: 4–16×  
Objective Lens Diameter: 50 mm  
Eye Relief: 90 mm  
Click Value: 0.5 cm @100 m (depending on configuration)  
Field of View: approx. 8.3–2.5 m @100 m  
Exit Pupil: approx. 12.5–3.1 mm  
Tube Diameter: 30 mm

Crafted with German precision, the 4-16×50 Klassik combines premium optics, robust mechanical design and versatile performance. It is the ideal choice for hunters and dynamic shooters who demand reliability, clarity and adaptability across a broad range of operational distances.

## Attributes

- Name: 4-16x50 Klassik LM P3 0,5cm cw BDC / Klassik CT
- Manufacturer: SCHMIDT U. BENDER
- Product no.: EU2015733
- Mfr. No.: 847-811-862-30-08A02
- Colour: Black
- Delivery weight: 2kg
- Shipping height: 100mm
- Shipping width: 100mm
- Shipping length: 450mm
- EAN: 4060537017540

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitshinweise für das 4-16x50 Klassik Zielfernrohr](#)
- [English: Safety Instruction Guide for 4-16x50 Klassik Riflescope](#)
- [Español: Guía de Instrucciones de Seguridad del Producto](#)
- [Français: Guide de Sécurité pour le 4-16x50 Klassik](#)
- [Italiano: Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il Prodotto 4-16x50 Klassik](#)
- [Norsk: Bruksanvisning for 416x50 Klassik Riflescope](#)
- [Polski: Instrukcja bezpieczeństwa użytkowania lunety 4-16x50 Klassik](#)
- [Suomi: Turvallisuusohjeet 4-16x50 Klassik Kiikaritähäimelle](#)
- [Svenska: Säkerhetsinstruktioner för 4-16x50 Klassik](#)
- [Český: Návod k bezpečnému používání puškohledu 4-16x50 Klassik](#)

# Sicherheitshinweise für das 4-16x50 Klassik Zielfernrohr

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zu deinem Kauf des 4-16x50 Klassik Zielfernrohrs von Schmidt und Bender. Dieses hochleistungsfähige Zielfernrohr ist für ernsthafte Jäger und Schützen konzipiert, die Klarheit, Präzision und Flexibilität bei Langstreckenengagements verlangen. Damit du das Beste aus deinem Produkt herausholen kannst, befolge bitte die folgenden Sicherheitshinweise und Empfehlungen.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Stelle sicher, dass das Zielfernrohr in einem sicheren und stabilen Umfeld verwendet wird.
- Halte das Zielfernrohr und alle Zubehörteile außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Verwende das Zielfernrohr nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen in diesem Handbuch.
- Achte darauf, dass du beim Umgang mit dem Zielfernrohr immer die grundlegenden Sicherheitsregeln für Schusswaffen befolgst.
- Überprüfe regelmäßig das Zielfernrohr auf Schäden oder Abnutzung, bevor du es verwendest.

## Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Nutzung

- Verwende das Zielfernrohr nicht bei schlechten Lichtverhältnissen, es sei denn, du bist mit der Handhabung von Zielfernrohren in solchen Bedingungen vertraut.
- Achte darauf, dass das Zielfernrohr sicher auf deiner Waffe montiert ist, um ein Verrutschen oder Herunterfallen zu vermeiden.
- Halte beim Zielen immer eine sichere Distanz zu anderen Personen und Tieren ein.
- Vermeide es, das Zielfernrohr auf reflexive Oberflächen zu richten, um Blendung zu vermeiden.

## Anweisungen zur Installation und Nutzung

### 1. Installation

- Montiere das Zielfernrohr auf der Waffe gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Stelle sicher, dass die Montageschrauben fest angezogen sind, um ein Verrutschen während des Gebrauchs zu verhindern.
- Überprüfe die Ausrichtung des Zielfernrohrs, um sicherzustellen, dass es korrekt justiert ist.

### 2. Nutzung

- Stelle die Vergrößerung des Zielfernrohrs entsprechend der Entfernung des Ziels ein (4-16x).
- Nutze die Parallaxenverstellung für eine präzise Zielerfassung bei unterschiedlichen Entfernungen.
- Achte auf den Augenabstand von 90 mm, um ein komfortables Zielen zu gewährleisten.
- Behalte die Klickwerte von 0,5 cm bei 100 m im Auge, um präzise Höhenanpassungen vorzunehmen.

## Entsorgungsanweisungen

- Entsorge das Zielfernrohr und alle Zubehörteile gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektronik und Sonderabfälle.
- Stelle sicher, dass alle Batterien und elektronischen Komponenten umweltgerecht entsorgt werden.

## **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für Fragen oder Unterstützung zu deinem Produkt wende dich bitte an den Hersteller oder einen autorisierten Händler. Stelle sicher, dass du alle erforderlichen Informationen zur Hand hast, um eine schnelle und effektive Unterstützung zu erhalten.

Bitte beachte, dass du bei der Verwendung des Zielfernrohrs stets die geltenden Gesetze und Vorschriften deines Landes beachten solltest. Bleibe sicher und viel Erfolg beim Jagen!

# Safety Instruction Guide for 4-16x50 Klassik Riflescope

## Introduction

Thank you for choosing the 4-16x50 Klassik Riflescope by Schmidt and Bender. This guide provides essential safety instructions and guidelines to ensure the safe and effective use of your riflescope. Please read this document carefully before using the product.

## General Safety Guidelines

- Ensure safe use of the riflescope by following all safety instructions.
- Be aware of potential risks associated with firearms and optics.
- Always handle firearms responsibly and in accordance with local laws and regulations.
- Keep the riflescope out of reach of children and vulnerable individuals.
- Regularly check for recalls or safety alerts regarding the product on the EU Safety Gate platform.

## Specific Safety Precautions for Use

- Always ensure the riflescope is securely mounted to your firearm before use.
- Do not look directly at the sun through the riflescope, as this can cause permanent eye damage.
- Avoid using the riflescope in conditions that may impair your vision, such as heavy rain or fog.
- Be cautious when making adjustments to the turrets; ensure the rifle is pointed in a safe direction.
- Regularly inspect the riflescope for any signs of damage or wear. If damaged, do not use the product and seek professional assistance.

## Instructions for Installation and Usage

### 1. Installation:

- Select a suitable mounting base compatible with your firearm.
- Securely attach the riflescope to the base, ensuring it is level and properly aligned.
- Tighten all mounting screws according to the manufacturer's specifications to ensure stability.

### 2. Usage:

- Adjust the magnification by rotating the magnification ring to your desired setting (4-16x).
- Use the parallax adjustment knob to set the parallax according to the distance of your target (starting from 50 m).
- Ensure you have a proper sight picture before taking any shots.
- Use the eye relief of 90 mm to avoid any recoil-related injuries.

### 3. Maintenance:

- Clean the lenses with a soft, lint-free cloth to remove dust and fingerprints.
- Store the riflescope in a dry, cool place when not in use.
- Regularly check for proper functioning and recalibrate as necessary.

## Disposal Instructions

- Follow local regulations for the disposal of optical devices.
- Do not dispose of the riflescope in regular household waste.
- Contact your local waste management authority for guidance on proper disposal methods.

## **Contact Information for Further Support**

For any inquiries or concerns regarding the safety and use of the 4-16x50 Klassik Riflescope, please reach out to your local retailer or the manufacturer's customer service. Always refer to the product's warranty and support information for assistance.

By adhering to these safety guidelines, you can ensure a safe and enjoyable experience with your 4-16x50 Klassik Riflescope. Thank you for prioritizing safety and responsible usage.

# Guía de Instrucciones de Seguridad del Producto

## Introducción

Gracias por elegir el visor 4-16x50 Klassik de Schmidt y Bender. Este producto está diseñado para ofrecer un alto rendimiento a cazadores y tiradores serios. Es importante seguir las pautas de seguridad para garantizar un uso seguro y efectivo del visor.

## Directrices Generales de Seguridad

- Asegúrate de leer todas las instrucciones antes de usar el producto.
- Mantén el visor fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que no esté capacitada para usarlo.
- Inspecciona el visor regularmente para detectar cualquier daño o desgaste.
- Usa el visor solo para su propósito previsto y de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Si el visor se daña, no lo uses y contacta a un profesional para su revisión.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- Evita el uso del visor en condiciones climáticas extremas, como tormentas eléctricas o niebla densa.
- No apuntes el visor a personas o animales a menos que estés preparado para disparar.
- Mantén siempre el dedo fuera del gatillo hasta que estés listo para disparar.
- Asegúrate de que el visor esté correctamente montado antes de usarlo.
- Utiliza protección ocular adecuada al disparar.

## Instrucciones para la Instalación y Uso

### 1. Montaje del Visor:

- Asegúrate de que el arma esté descargada antes de comenzar la instalación.
- Utiliza un soporte adecuado para el visor que sea compatible con el diámetro del tubo de 30 mm.
- Alinea el visor de manera que esté centrado sobre el cañón del arma.
- Ajusta los tornillos de sujeción de manera firme, pero evita apretarlos en exceso.

### 2. Ajuste del Retículo:

- Familiarízate con el sistema de torretas y el valor de clic de 0.5 cm a 100 m.
- Realiza ajustes en el retículo según sea necesario para compensar la distancia y la caída de la bala.

### 3. Uso del Visor:

- Ajusta el aumento entre 4x y 16x según las condiciones de luz y la distancia al objetivo.
- Utiliza la función de ajuste de paralaje para mejorar la precisión en distancias variadas.
- Asegúrate de tener un alivio ocular de 90 mm para comodidad durante el uso.

## Instrucciones de Eliminación

- Al final de la vida útil del visor, asegúrate de desecharlo de manera responsable.
- Consulta las regulaciones locales sobre la eliminación de productos ópticos y electrónicos.
- Si el visor contiene materiales peligrosos, sigue las pautas de eliminación adecuadas para esos materiales.

## **Información de Contacto para Soporte Adicional**

Para cualquier pregunta o inquietud relacionada con la seguridad del producto, consulta a tu distribuidor local o al fabricante. Es importante contar con un punto de contacto en la UE para consultas sobre seguridad.

Recuerda que la seguridad es lo primero. Siempre actúa con responsabilidad y precaución al utilizar tu visor 4-16x50 Klassik.

# Guide de Sécurité pour le 4-16x50 Klassik

## Introduction

Merci d'avoir choisi le 4-16x50 Klassik de Schmidt et Bender. Ce guide de sécurité vise à te fournir des informations essentielles pour garantir une utilisation sécurisée et efficace de ce produit. Il est important de respecter les consignes de sécurité pour assurer ta sécurité et celle des autres.

## Directives de Sécurité Générales

- Vérifie toujours que le produit est en bon état avant de l'utiliser.
- Ne laisse pas le produit à la portée des enfants.
- Utilise le produit uniquement à des fins prévues et conformément aux instructions fournies.
- Informetoi sur les lois et réglementations locales concernant l'utilisation de ce type de matériel.
- En cas de doute sur la sécurité du produit, ne l'utilise pas et contacte un professionnel.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- **Manipulation:** Manipule le produit avec précaution. Évite de le laisser tomber ou de le heurter.
- **Montage:** Assuretoi que le montage est effectué correctement pour éviter tout accident.
- **Visibilité:** Utilise le produit dans des conditions de visibilité adéquates pour garantir une utilisation sécurisée.
- **Environnement:** Ne l'utilise pas dans des conditions climatiques extrêmes qui pourraient affecter son fonctionnement.
- **Entretien:** Entretiens régulièrement le produit pour garantir son bon fonctionnement. Suis les instructions d'entretien fournies.

## Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

### Installation

1. **Choisir un emplacement:** Sélectionne un endroit stable et sécurisé pour le montage.
2. **Monter le produit:** Suis les étapes suivantes pour le montage :
  - Fixe le produit à l'aide des supports fournis.
  - Assuretoi que tous les éléments sont bien serrés et sécurisés.
3. **Vérification:** Avant utilisation, vérifie que le produit est correctement installé et qu'il ne présente pas de défauts.

### Utilisation

1. **Réglage:** Ajuste le zoom et la mise au point selon tes besoins.
2. **Prise de vue:** Assuretoi que ta cible est clairement visible avant de tirer.
3. **Sécurité:** Ne vise jamais une personne ou un animal, sauf si tu es en train de chasser et que cela est légal et éthique.
4. **Transport:** Lorsque tu transportes le produit, utilise un étui de protection pour éviter les dommages.

## Instructions de Mise au Rebut

- Lorsque le produit arrive en fin de vie, assuretoi de le jeter de manière responsable.
- Renseignetoi sur les réglementations locales concernant le recyclage et l'élimination des équipements optiques.
- Ne jette pas le produit dans les ordures ménagères. Utilise les points de collecte appropriés pour les appareils électroniques.

## **Informations de Contact pour un Support Supplémentaire**

Pour toute question ou préoccupation concernant la sécurité ou l'utilisation du 4-16x50 Klassik, n'hésite pas à contacter le service client de Schmidt et Bender.

En suivant ces directives, tu peux garantir une utilisation sûre et efficace de ton 4-16x50 Klassik. Prends soin de toi et reste vigilant lors de son utilisation.

# Guida alle Istruzioni di Sicurezza per il Prodotto 4-16x50 Klassik

## Introduzione

Grazie per aver scelto il telescopio 4-16x50 Klassik di Schmidt e Bender. Questo prodotto è progettato per offrire prestazioni elevate e precisione per cacciatori e tiratori esperti. È fondamentale seguire le istruzioni di sicurezza per garantire un uso corretto e sicuro del telescopio.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

- Assicurati di utilizzare il telescopio solo per scopi previsti e in conformità con le leggi locali.
- Controlla regolarmente il telescopio per eventuali segni di danni o usura.
- Evita di utilizzare il telescopio in condizioni meteorologiche estreme, come pioggia intensa o neve.
- Tieni il telescopio lontano dalla portata dei bambini e di persone vulnerabili.
- Non puntare mai il telescopio verso fonti di luce intensa, come il sole, per evitare danni agli occhi.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Utilizza sempre il telescopio in un ambiente stabile e sicuro.
- Assicurati che il supporto del telescopio sia ben fissato per evitare cadute accidentali.
- Quando regoli la messa a fuoco, fai attenzione a non posizionare le mani o il viso vicino all'ottica.
- Non modificare o smontare il telescopio senza l'assistenza di un professionista autorizzato.
- Segui le istruzioni per la regolazione del parallax e dell'elevazione per garantire una mira precisa.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

### 1. Installazione del Telescopio

- Monta il telescopio su un supporto stabile e sicuro.
- Assicurati che il tubo del telescopio sia livellato e allineato con l'arma.
- Fissa il telescopio utilizzando le viti fornite, assicurandoti che siano ben serrate.

### 2. Utilizzo del Telescopio

- Accertati che il telescopio sia pulito e privo di polvere sull'ottica.
- Regola la messa a fuoco utilizzando il controllo di messa a fuoco fino a ottenere un'immagine chiara.
- Utilizza il reticolo per allineare il tuo obiettivo e fare aggiustamenti di mira.
- Sperimenta con le impostazioni di ingrandimento per trovare la configurazione che meglio si adatta alle tue esigenze.

## Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltisci il telescopio e i suoi componenti in conformità con le normative locali sui rifiuti.
- Non gettare il telescopio nell'indifferenziato; verifica se ci sono centri di raccolta specializzati per apparecchiature ottiche.
- Se il telescopio è danneggiato, segui le procedure di smaltimento sicuro per i materiali pericolosi.

## Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza del prodotto, controlla le risorse disponibili online o contatta il tuo

rivenditore autorizzato.

Seguire queste istruzioni di sicurezza contribuirà a garantire un'esperienza di utilizzo sicura e soddisfacente del tuo telescopio 4-16x50 Klassik.

# Bruksanvisning for 416x50 Klassik Riflescope

## Introduksjon

Gratulerer med kjøpet av 416x50 Klassik fra Schmidt og Bender. Dette er et høykvalitets riflescope designet for seriøse jegere og skyttere som krever klarhet, presisjon og fleksibilitet i langdistanseengasjement. For å sikre trygg og effektiv bruk av produktet, vennligst les og følg sikkerhetsinstruksjonene i denne veiledningen.

## Generelle sikkerhetsretningslinjer

- Sørg for at produktet er i god stand før bruk. Kontroller for eventuelle skader eller defekter.
- Oppbevar riflescope utilgjengelig for barn og andre sårbare grupper.
- Bruk alltid produktet i henhold til produsentens spesifikasjoner og retningslinjer.
- Vær oppmerksom på omgivelsene dine når du bruker riflescope, og unngå farlige situasjoner.
- Rapportere eventuelle usikre produkter eller ulykker til relevante myndigheter.
- Sjekk jevnlig for tilbakekallingsoppdateringer på EU's Safety Gateplattform.

## Spesifikke sikkerhetsforholdsregler for bruk

- Ikke se direkte inn i solen gjennom riflescope, da dette kan forårsake øyeskader.
- Unngå å bruke riflescope hvis det er skadet eller har synlige feil.
- Sørg for at riflescope er korrekt montert før bruk for å unngå ulykker.
- Juster parallaxen nøye for å sikre nøyaktighet over forskjellige avstander.
- Hold riflescope rent og tørt for å bevare optisk kvalitet og funksjonalitet.

## Instruksjoner for installasjon og bruk

### 1. Montering av riflescope:

- Velg en passende montasje for ditt våpen.
- Fest montasjen til våpenet i henhold til produsentens anvisninger.
- Monter riflescope i montasjen, og sørg for at det er i vater.

### 2. Justering av retikkel:

- Juster retikkelen i henhold til dine preferanser og brukerbehov.
- Kontroller at holdpunktene er nøyaktige ved ulike forstørrelser.

### 3. Bruk av riflescope:

- Still inn ønsket forstørrelse ved å dreie på zoomringen.
- Bruk øyebeskyttelsen for å sikre komfort og stabilitet under bruk.
- Sørg for at du har et klart sikte før du avgir skudd.

### 4. Vedlikehold av riflescope:

- Rengjør linsene med en myk klut og passende rengjøringsmiddel.
- Oppbevar riflescope i et tørt og sikkert miljø når det ikke er i bruk.

## Avfallsinstruksjoner

- Følg lokale forskrifter for avhending av elektroniske produkter og optiske enheter.
- Sørg for at alle deler av riflescope er avhendet på en miljøvennlig måte.

## **Kontaktinformasjon for videre støtte**

For spørsmål eller bekymringer angående sikkerhet og bruk av produktet, vennligst kontakt produsenten eller din forhandler.

Ved å følge disse retningslinjene kan du sikre en trygg og effektiv opplevelse med ditt 416x50 Klassik riflescope. Takk for at du valgte Schmidt og Bender!

# Instrukcja bezpieczeństwa użytkowania lunety 4-16x50 Klassik

## Wprowadzenie

Dziękujemy za zakup lunety 4-16x50 Klassik od Schmidt i Bender. Niniejsza instrukcja bezpieczeństwa ma na celu zapewnienie bezpiecznego użytkowania produktu oraz ochronę użytkowników przed potencjalnymi zagrożeniami. Prosimy o dokładne zapoznanie się z poniższymi informacjami.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Upewnij się, że luneta jest używana zgodnie z jej przeznaczeniem.
- Przechowuj lunetę w suchym i bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci.
- Regularnie sprawdzaj stan lunety, aby upewnić się, że nie ma uszkodzeń.
- Zawsze używaj lunety w odpowiednich warunkach oświetleniowych, aby uniknąć zmęczenia oczu.

## Specyficzne środki ostrożności podczas użytkowania

- Nie kieruj lunety w stronę bezpośrednich źródeł światła, takich jak słońce, aby uniknąć uszkodzenia soczewek.
- Używaj lunety zgodnie z zalecanym zakresem powiększenia (4-16x), aby zapewnić optymalną wydajność.
- Zachowaj ostrożność podczas regulacji turrettów, aby uniknąć przypadkowych ustawień.
- Zawsze używaj osłony na obiektyw, gdy luneta nie jest używana, aby chronić soczewki przed zarysowaniami.

## Instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania

- Przed zamontowaniem lunety upewnij się, że broń jest w stanie spoczynku (bez amunicji).
- Zamontuj lunetę na odpowiednim montażu, zgodnie z instrukcjami producenta.
- Ustaw lunetę na poziomie oczu, aby zapewnić komfortowe korzystanie.
- Skorzystaj z regulacji paralaksy, aby dostosować ostrość obrazu w zależności od odległości celu.
- Po zakończeniu regulacji upewnij się, że wszystkie pokręta są prawidłowo zablokowane.

## Instrukcje dotyczące utylizacji

- Utylizuj wszelkie niepotrzebne lub uszkodzone elementy lunety zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych.
- Nie wyrzucaj lunety do ogólnych odpadów, aby zminimalizować wpływ na środowisko.

## Informacje kontaktowe w celu uzyskania dalszego wsparcia

W przypadku pytań dotyczących bezpieczeństwa produktu lub jego użytkowania, skontaktuj się z lokalnym punktem kontaktowym w UE.

## Zakończenie

Przestrzeganie powyższych zasad bezpieczeństwa pomoże zapewnić bezpieczne i skuteczne korzystanie z lunety 4-16x50 Klassik. Dziękujemy za uwagę i życzymy udanych polowań!

# Turvallisuusohjeet 4-16x50 Klassik Kiikaritähkäimelle

## Johdanto

Tervetuloa 4-16x50 Klassik kiikaritähkäimen käyttöohjeeseen. Tämä opas tarjoaa tärkeitä turvallisuusohjeita ja käyttöohjeita varmistaaksesi, että tuotteesi käyttö on turvallista ja tehokasta. Lue ohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

## Yleiset turvallisuusohjeet

- Varmista, että tuote on tarkoitettu vain aikuisille käyttäjille. Älä anna lasten käyttää tätä kiikaritähkäintä ilman aikuisen valvontaa.
- Tarkista tuote säännöllisesti mahdollisten vaurioiden tai kulumisen varalta. Vaurioitunutta tuotetta ei saa käyttää.
- Säilytä tuote kuivassa ja turvallisessa paikassa, poissa kosteudelta ja äärimmäisiltä lämpötiloilta.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut tai jos huomaat siinä epätavallisia ääniä tai liikkeitä.
- Noudata paikallisia lakeja ja sääntöjä, jotka koskevat kiikaritähkäinten käyttöä.

## Eriyiset turvallisuusohjeet käytössä

- Käytä kiikaritähkäintä vain laillisiin ja turvallisiin ampumarajoituksiin.
- Varmista, että ampumaalue on turvallinen ja että mahdolliset ohikulkijat ovat poissa alueelta.
- Tarkista, että kiikaritähkäin on oikein asennettu ja säädetty ennen käyttöä.
- Älä koskaan osoita kiikaritähkäintä kohti henkilöitä tai eläimiä, vaikka ase olisi tyhjä.
- Varmista, että kaikki käyttäjät ymmärtävät turvallisen ampumisen perusperiaatteet.

## Asennus ja käyttöohjeet

### 1. Asennus:

- Varmista, että kiikaritähkäin on yhteensopiva aseesi kanssa.
- Kiinnitä kiikaritähkäin tukevasti aseeseen valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Säädä kiikaritähkäimen korkeutta ja sivuttaissuuntaa varmistaaksesi, että se on oikein kohdistettu.

### 2. Käyttö:

- Käynnistä kiikaritähkäin ja säädä suurennusta tarpeen mukaan (4-16x).
- Käytä ensimmäisen fokuksen tason (FFP) ristikkokuviota, joka säilyttää tarkkuuden kaikilla suurennusasteilla.
- Hyödynnä 0,5 cm klikkausarvoa tarkkoihin korkeussäätöihin.
- Käytä parallaxin säätöä varmistaaksesi tarkan tähtäyksen eri etäisyyksillä.

## Hävittämisohjeet

- Kiikaritähkäin tulee hävittää ympäristöystävällisesti. Tarkista paikalliset ohjeet elektroniikkajätteen hävittämisestä.
- Älä hävitä tuotetta tavallisessa kotitalousjätteessä.

## Lisätiedot ja tuki

- Mikäli sinulla on kysymyksiä tai tarvitset lisätietoja, ota yhteyttä valmistajaan tai jälleenmyyjään.

## **Huomautus**

Tämä opas on laadittu EU:n yleisen tuoteturvallisuusasetuksen (GPSR) mukaisesti. Varmista, että noudatat kaikkia paikallisia lakeja ja sääntöjä, jotka liittyvät kiikaritähäimen käyttöön.

# Säkerhetsinstruktioner för 4-16x50 Klassik

## Introduktion

Tack för att du valt 4-16x50 Klassik från Schmidt och Bender. Denna högpresterande kikarsikte är utformad för seriösa jägare och skyttar som kräver klarhet, precision och flexibilitet vid långdistansskytte. För att säkerställa säker användning och optimal prestanda, vänligen läs och följ dessa säkerhetsinstruktioner noggrant.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Använd alltid kikarsiktet enligt tillverkarens anvisningar för att undvika olyckor.
- Kontrollera alltid att kikarsiktet är korrekt monterat och justerat innan användning.
- Håll kikarsiktet borta från barn och personer utan erfarenhet av vapenhantering.
- Rapportera eventuella skador eller defekter på produkten till återförsäljaren eller tillverkaren.
- Kontrollera regelbundet för uppdateringar om återkallelser via EU:s Safety Gateplattform.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Kontrollera att kikarsiktet är ordentligt fäst på vapnet innan varje användningstillfälle.
- Använd alltid skyddsglasögon när du skjuter för att skydda ögonen från eventuella skador.
- Håll alltid vapnet riktat i en säker riktning och vidta lämpliga säkerhetsåtgärder vid hantering av vapen.
- Använd inte kikarsiktet under ogynnsamma väderförhållanden som kraftigt regn eller snöfall som kan påverka sikte och precision.
- Justera parallaxinställningen noggrant för att säkerställa optimal precision vid olika avstånd.

## Instruktioner för installation och användning

### 1. Montering av kikarsikte

- Välj en lämplig montagesats för ditt vapen.
- Fäst kikarsiktet på vapnet enligt tillverkarens monteringsanvisningar.
- Kontrollera att kikarsiktet sitter stadigt och inte rör sig.

### 2. Justering av sikte

- Justera ögonavståndet (eye relief) till 90 mm för optimal komfort.
- Använd turretsystemet för att justera elevation och vind. Varje klick motsvarar 0,5 cm vid 100 m.
- Kontrollera och justera parallaxinställningen för att säkerställa noggrannhet.

### 3. Användning av kikarsikte

- Rikta kikarsiktet mot målet och justera för att matcha avståndet.
- Använd det första fokalplanet (FFP) för att säkerställa att hållpunkterna är korrekta i hela zoomintervallet.
- Var medveten om din omgivning och skjut endast när det är säkert.

## Avfallshanteringsinstruktioner

- Kasta inte kikarsiktet eller dess komponenter i vanligt avfall.
- Följ lokala riktlinjer för avfallshantering och återvinning av elektroniska och optiska produkter.
- Kontakta din lokala avfallshantering för information om korrekt avfallshantering.

## **Kontaktinformation för ytterligare stöd**

För frågor eller säkerhetsrelaterade ärenden, vänligen kontakta din återförsäljare eller tillverkare direkt. Se till att ha produktens modell och serienummer tillgängliga för snabbare hjälp.

Vi tackar för att du valt 4-16x50 Klassik och önskar dig en säker och framgångsrik upplevelse vid användning av produkten.

# Návod k bezpečnému používání puškohledu 4-16x50 Klassik

## Úvod

Děkujeme, že jste si zakoupili puškohled 4-16x50 Klassik od společnosti Schmidt a Bender. Tento výrobek byl navržen s ohledem na vysoký výkon a bezpečnost. Abychom zajistili bezpečné používání, prosím, přečtěte si tento návod důkladně a dodržujte uvedené pokyny.

## Obecné bezpečnostní pokyny

- Ujistěte se, že výrobek používáte pouze v souladu s jeho určením.
- Před použitím si důkladně prohlédněte puškohled a zkontrolujte, zda nejsou přítomny žádné viditelné poškození.
- Zajistěte, aby puškohled byl používán pouze osobami, které mají odpovídající znalosti a dovednosti v oblasti střelby.
- Při používání puškohledu dodržujte všechny místní zákony a předpisy týkající se střelby a lovu.
- Dbejte na to, abyste puškohled uchovávali mimo dosah dětí a zranitelných osob.

## Specifické bezpečnostní opatření při používání

- Před každým použitím se ujistěte, že je puškohled správně namontován na zbraň.
- Při manipulaci se zbraní vždy dodržujte zásady bezpečné manipulace se zbraní.
- Nikdy nesměřujte puškohled na nic, co nehodláte vystřelit.
- Při střelbě v terénu buďte obezřetní vůči okolním osobám a zvířatům.
- Pokud si nejste jisti, jak puškohled správně používat, vyhledejte pomoc od kvalifikovaného odborníka.

## Pokyny pro instalaci a používání

### 1. Montáž puškohledu:

- Ujistěte se, že máte všechny potřebné montážní komponenty.
- Nainstalujte puškohled na zbraň podle pokynů výrobce zbraně.
- Zkontrolujte, zda je puškohled pevně a bezpečně upevněn.

### 2. Nastavení puškohledu:

- Nastavte požadovanou úroveň zvětšení (4-16x) podle potřeby.
- Upravte paralaxu podle vzdálenosti cíle (od 50 m).
- Zkontrolujte zorné pole a ujistěte se, že je obraz jasný a ostrý.

### 3. Používání puškohledu:

- Při zaměřování se ujistěte, že máte stabilní pozici.
- Použijte optické ovládání k dosažení co nejlepšího obrazu.
- Při střelbě dodržujte doporučené vzdálenosti a bezpečnostní opatření.

## Pokyny pro likvidaci

- Puškohled a jeho součásti likvidujte v souladu s místními předpisy o odpadech.
- Nepokládejte puškohled do běžného odpadu, pokud obsahuje nebezpečné materiály.
- Informujte se o možnostech recyklace nebo ekologické likvidace.

## **Kontaktní informace pro další podporu**

Pro jakékoli dotazy týkající se bezpečnosti produktu nebo pro hlášení o nebezpečných situacích se obraťte na příslušné orgány nebo výrobce.

Děkujeme vám za dodržování těchto bezpečnostních pokynů. Bezpečné používání puškohledu 4-16x50 Klassik přispěje k vašemu úspěchu a bezpečnosti při lovu a střelbě.